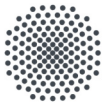




## Vokabel-Glossar: Institut für Technische und Numerische Mechanik

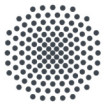
Deutscher Begriff	Englische Übersetzung	Chinesische Übersetzung	Französische Übersetzung
(Fest-/Los-)Lager	(fixed/floating) bearing	固定/浮动轴承	le palier fixe/libre
(gleichförmige) geradlinige Bewegung	(uniform) rectilinear motion	(匀速)直线运动	le mouvement rectiligne uniforme
Absolutgeschwindigkeit/-beschleunigung	absolute velocity/acceleration	绝对速度/加速度	la vitesse absolue
Bahnbeschleunigung	path acceleration, tangential acceleration	切向加速度	l'accélération ( <i>f.</i> ) de trajectoire
Bahngeschwindigkeit	speed	切向速度	la vitesse de trajectoire
Bahnkurve/Trajektorie	trajectory	轨迹	la courbe de trajectoire
Biegemoment	bending moment	弯矩	le moment de flexion
Biegesteifigkeit	flexural rigidity	抗弯刚度	la rigidité en flexion
Corioliskraft	Coriolis force	科里奥利力	la force de Coriolis
Dämpfung	damping	阻尼	l'amortissement ( <i>m.</i> )
Deviationsmoment	moment of deviation, product of inertia	惯量积	le moment de déviation
Drallsatz, Drehimpulssatz	principle of angular momentum	角动量定理	le principe fondamental de la dynamique de rotation
Drehgeschwindigkeit/-beschleunigung	angular velocity/acceleration	角速度/角加速度	la vitesse de rotation
Drehmatrix, Rotationsmatrix	rotation matrix	旋转矩阵	la matrice de rotation
Druck	compression, pressure	压力	la pression
Eigenschwingungen	natural vibration	固有振动	les vibrations ( <i>f.</i> ) naturelles
eingeprägte Kräfte	active force	主动力	la force appliquée





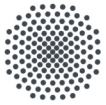
einseitig eingespannter Balken	cantilever beam	悬臂梁	la poutre fixée d'un côté
Elastizitätsmodul	Young's modulus	杨氏模量	le module d'élasticité
Fachwerk	truss	桁架	le treillis
Federsteifigkeit	spring stiffness	弹簧刚度	la raideur du ressort
feste Einspannung	rigid clamping	刚性夹紧	le serrage fixe
Flächenträgheitsmoment	second moment of area, moment of inertia of area	惯性矩	le moment d'inertie de surface
Föppl-Klammern	Macaulay brackets	麦考利括号, 斜坡函数	les crochets de Macaulay
Freiheitsgrad	degree of freedom	自由度	le degré de liberté
Freischnittskizze	free-body diagram	受力分析图	le schéma du corps libre
Gelenk	hinge / joint	铰链	le joint
Gleichgewichtsbedingung	equilibrium condition	平衡条件	la condition de l'état d'équilibre
Guldin'sche Regel	Pappus's centroid theorem, Guldinus theorem	巴普斯定律	les théorèmes de Guldin
im Uhrzeigersinn	clockwise	顺时针方向	dans le sens des aiguilles d'une montre, le sens horaire
Impuls	linear momentum	动量	la quantité de mouvement
Impulssatz	principle of linear momentum	动量定理	le principe fondamental de la dynamique de translation, le théorème de la quantité de mouvement
Inertialsystem	inertial frame of reference	惯性参考系	le cadre de référence inertiel
Knotenpunktverfahren	method of joints	结点法	la méthode des nœuds
Massenmittelpunkt	center of mass	质心	le centre d'inertie, le centre de masse
Momentanpol	instantaneous center of rotation	转动瞬心	le centre instantané de rotation





neutrale Faser	neutral axis	中性轴	l'axe ( <i>f.</i> ) neutre
Normalspannung	normal stress	正应力	la contrainte normale
Ortsvektor	position vector	位置矢量	le vecteur position
Poisson-Zahl	Poisson's ratio	泊松比	le coefficient de Poisson
Randbedingung	boundary condition	边界条件	la condition aux limites
Reibung	friction	摩擦力	le frottement, la friction
Relativgeschwindigkeit	relative velocity	相对速度	la vitesse relative
Ritter'scher Schnitt	method of sections, Ritter's method	截面法	la méthode des sections de Ritter
Satz von Steiner	parallel axis theorem	平行轴定理	le théorème de (Huygens-)Steiner, le théorème de transport, théorème des axes parallèles
Schlankheitsgrad	slenderness ratio	细长比	le rapport d'élanement, le coefficient d'élanement
Schub-	shear	剪切	le cisaillement
Schubmodul	shear modulus	剪切模量	le module de cisaillement
Schubspannung	shear stress	剪切应力	la contrainte de cisaillement
Schwerpunkt	center of gravity	重心	le centre de gravité
Spannungs-Dehnungs-Kurve	stress-strain curve	应力-应变曲线	la courbe de tension-allongement
statisch (un)bestimmt	statically (in)determinate	静(不定)	statiquement (in)déterminé
Stoß	impact	冲击	la collision
Streckenlast	line load	线荷载	la charge distribuée ( <i>vertéilte Last</i> )
Torsion	torsion	扭转	la torsion
Trägheitsradius	radius of gyration	回转半径	le rayon de giration
Trägheitstensor	inertia tensor	惯性张量	le tenseur d'inertie





verallgemeinerte Koordinaten	generalized coordinates	广义坐标	les coordonnées généralisées
Verzerrungszustand	state of strain	应变状态	l'état ( <i>m.</i> ) de déformation
virtuelle Verrückung	virtual displacement	虚位移	le déplacement virtuel
Zentripetalbeschleunigung	centripetal acceleration	向心加速度	l'accélération ( <i>f.</i> ) centripète
Zug	tension	张力	la traction

